

## نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة

(مستحضرات) 1986

يُؤمّن هذا الدواء بدون وصفة طبيب



### تونايت أقراص 25 ملغ

يحتوي كل قرص على 25 ملغ دوكلوسامين سوكسينات

Doxylamine Succinate 25 mg

لمعالجة قائمة الهمّة غير الفعّالة في المستنصر - انظر البند 6 والبند "معلومات هامّة عن بعض مركات الدواء" في النشرة. اقرأ النشرة باهتمام حتى نتهائها قبل استعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخّصة عن الدواء. إذا تفرّقت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

يتوجب عليك استعمال المستنصر وفقاً للتعليمات المذكورة في بند الجرعة الواحدة في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية.

إذا استمرّ الأرق لأكثر من عشرة أيّام متتالية على الرغم من استعمال الدواء، فيجب إيقاف استعمال الدواء والتوجّه إلى الطبيب. قد يكون الأرق عرضاً لمرض آخر في الخلفية.

الدواء غير مخصّص للأولاد الذين سنهم دون الـ 12، إذا كان العمر أقلّ من ذلك فيجب التوجّه إلى الطبيب.

#### 1. لأي غرض مخصّص هذا الدواء؟

الدواء مخصّص للمساعدة في تخفيف اضطراب النوم المؤقت.

**الفصلية العلاجية:** مضادات الهيستامين.

آلية عمل الدواء: إعاقة نشاط الهيستامين والمواد الأخرى التي تنتجها الجسم، للتخفيف من أعراض الأرجية. بالإضافة إلى ذلك يسبّب الدواء تباطؤاً في نشاط الجهاز العصبي المركزي، ممّا يخفف من الأرق.

ليس هناك دليل على أنّ الدواء يسبّب الإدمان.

#### 2. قبل استعمال الدواء:

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) للمادّة الفعّالة دوكلوسامين سوكسينات أو لأي واحد من المركات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6). قد تشمل أعراض ردّ الفعل الحسّسي: سعالاً، ضيق التنفّس، خرخرة أو صعوبة في التنفّس؛ انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان، الحنجرة أو أجزاء أخرى من الجسم؛ طفحاً جلدياً، حكة أو شرى على الجلد؛ إغماء أو أعراضاً شبيهة بحمي الكلا. إذا كنت تطرّق أنك تعاني من ردّ فعل حسّسي، فتوقّف عن استعمال الدواء وتوجّه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى القريب.
- كنت تعاني أو عانيت من مشاكل في التنفّس مثل: الربو أو التهاب الشعب الهوائية (برونكييتيس) المزمن.
- كنت تعاني أو عانيت من مرض خطير في الكبد أو في الكليتين.

- كنت تعاني أو عانيت من الزرق (جلوكوما) المغلق الزاوية.
- كنت تعاني أو عانيت من مشاكل في غدة البروستاتة.
- كنت تستصعب أو استصعبت التبول.
- كنت تعاني أو عانيت من تضيق أو انضداد بين المعدة والأمعاء الدقيقة، ممّا يسبّب تقوُّم طعام لم يتمّ هضمه.
- كنت تعاني أو عانيت من الصرع.

تحذيرات خاصة تتعلّق باستعمال الدواء:

- قبل العلاج بتونايت، أخبر الطبيب إذا:
  - كنت مرضعاً أو تخططين للإرضاع (انظري البند "الحمل، الإرضاع والحسوبة").
  - التفاعلات بين الأدوية:
- إذا كنت تستعمل الأن، أو قد استعملت مؤخراً أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. خصوصاً يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تستعمل:
  - أدوية مضادّة للاكتئاب من فصيلة مثبّطات مونو أمين أوكسيداز (MAO inhibitors)، مثل: موكلوبيميدي، فينيلزين، ترانيلسيبرومين.
  - أدوية مضادّة للاكتئاب من فصيلة الأدوية الثلاثية الحلقات، مثل: أميتريبتيلين، إيميبرامين، نورترينيلين، دوكلسين.
  - مسكّنات الألم القويّة، مثل: كوديين، مورفين.
  - أدوية أخرى تساعد على النوم، مثل: تيمازيبام، تريازولام أو نيترازيبام.
  - أدوية لعلاج القلق، مثل: أوكسابيام، ديازيبام.
  - مضاداً حيوياً من فصيلة الأمينوجليكوزيدات، مثل: توبراميسين.

**استعمال الدواء واستهلاك الكحول:**

توخّ الحذر عند استهلاك الكحول (البيبيد والمشروبات الروحية) في فترة العلاج بالدواء. قد تكون تأثيرات الكحول أخطر عند الدمج مع أدوية مضادّة للهيستامين مثل تونايت.

**الحمل، الإرضاع والحسوبة:**

يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا كنت مرضعاً أو تخططين للإرضاع.

تنتقل كمّيّات صغيرة من الدواء إلى حليب الأم. هناك احتمال أن يصبح الطفل الرضيع الذي يتغذى على حليب الأم هوجواً أو ثائراً بشكل غير عادي. كذلك، فقد يؤثر الدواء على إنتاج الحليب.

**السيافّة واستعمال الماكينات:**

خلال فترة استعمال الدواء، يجب توخّ الحذر عند سيطرة السيارّة، عند تشغيل الماكينات الخطرة وعند القيام بأيّ نشاط يتطلّب اليقظة، لأنّ استعمال تونايت قد يقلّل من اليقظة خلال النهار الذي يلي ليلة استعمال الدواء.

**معلومات هامّة عن بعض مركات الدواء:**

يحتوي الدواء على أقلّ من 23 ملغ صوديوم في القرص لذلك يُعتبر خالياً من الصوديوم.

**3. كيف تستعمل الدواء؟**

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكّداً من الجرعة الدوائية ومن كيفة العلاج بالمستنصر. الجرعة الدوائية المتبّعة عادةً للبالغين والأولاد من عمر 12 سنة فما فوق: نصف قرص إلى قرص، نصف ساعة بالتتابع قبل النوم.

هذا الدواء غير مخصّص للأطفال الرضع والأولاد الذين سنهم دون الـ 12.

يُنمّع تجاوز الجرعة الموصى بها.

مُدّة العلاج لا يجوز استعمال هذا الدواء لما يزيد عن عشرة أيّام متتالية. إذا استمرّ اضطراب النوم لما يزيد عن عشرة أيّام، فيجب التوجّه إلى الطبيب.

**كيفية تناول** يجب ابتلاع الدواء مع الماء. يمكن تناول الدواء مع الطعام.

يجب تناول هذا الدواء فقط قبل النوم.

**الهرس/ الشطر/ المضغ** لا يجوز المضغ، القرص مخصّص للبلع. يمكن شطر القرص. يمكن هرس القرص إذا دعت الحاجة إلى ذلك. إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أكبر من اللازم، فقد تشعر ب:

- ميل شديد إلى النوم
- جفاف شديد في الفم، الأنف والحنجرة
- احمرار الوجه
- دقّات قلبيّة سريعة، قارعة (قويّة) أو غير منتظمة
- ضيق التنفّس
- هلوسات
- اختلاجات، تشنّجات
- أرق
- توسّع الحدقتين
- ارتباك حاد (ذهبان)

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببلع الدواء خطأ، فتوجّه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبوة الدواء.

لا يجوز تناول الأدوية في العمّة! راجع الملصق وتأكّد من الجرعة في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.

إذا تفرّقت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية:

مثل كلّ دواء، قد يؤدي استعمال تونايت إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تتلقّى عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أيّ واحد منها. إذا كان عمرك أكثر من 65 عاماً، فقد يكون احتمال ظهور الأعراض الجانبية أكبر.

**الأعراض الجانبية التالية هي الأكثر شيوعاً، وتكون عادةً معتدلة وتزول بعد مدّة زمنيّة قصيرة:**

- ميل إلى النوم خلال النهار الذي يلي استعمال الدواء
- دوار
- انعدام التنسيق الحركيّ
- جفاف الفم، الأنف وأو الحنجرة
- صداغ
- ضعف العضلات
- ثُر أنفيّ (مخاط) لزج

**الأعراض الجانبية الخطيرة نادرة.** يجب التوجّه إلى الطبيب في أسرع وقت ممكن إذا كنت تعاني من:

- دقّات قلبيّة سريعة، قارعة (قويّة) أو غير منتظمة

- ضعف دم منخفض
- صعوبة في التبول
- إمساك
- قشعريرة
- عصبية
- عدم الهوء
- استثارة
- إغماء
- تشنّوش الرؤية
- تشنّوش (ارتجاج معدنيّ) متزايد

إذا ظهر عرض جانبيّ، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو إذا كنت تعاني من عرض جانبيّ لم يُذكر في النشرة، فعليك استشارة الطبيب. بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجّه إلى الاستشارة المتّصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

#### 5. كيف يجب تخزين الدواء؟

امنع التسمّم! هذا الدواء وكلّ دواء آخر يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأولاد وأو الأطفال الرضع ومجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمّم. لا تسبّب التقوُّم بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (EXP) المدوّن على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين في درجة حرارة أقلّ من 25 درجة مئوية.

#### 6. معلومات إضافية:

يحتوي الدواء بالإضافة إلى المادّة الفعّالة أيضاً على:

Microcrystalline Cellulose, Dibasic Calcium Phosphate Dihydrate, Sodium Starch Glycolate, Magnesium Stearate.

**كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:** قرص بيضوي باللون الأبيض-الكرمي، مع خطّ للشرّح في جانب واحد. يتوفّر الدواء في عبوة شريط حويصلات تحتوي على 2، 5 أو 10 أقراص. قد لا تشوّق جميع أحجام العبوات.

**اسم المصنّع/صاحب الامتياز وعنوانه:** ك ص ط للصناعات الكيماوية م.ض، م.ض، شارع كيميزا 3، ص.ب. 385، كريات ملاح، إسرائيل.

تمّ تحرير هذه النشرة في 10/2025 وفقاً لتعليمات وزارة الصحة. رقم تسجيل الدواء في سجن الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 00-29793-20-118.

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمّت صياغة هذه النشرة بصيغة المنكر. على الرغم من ذلك، فإنّ الدواء مخصّص لكلا الجنسين.

